








**Zama er dygtig!**

**Zama är bäst!**

-  Michael Oguttu
-  Vusi Malindi
-  Kim Sandvad West
-  danska / svenska
-  nivå 2





Min lillebror sover længe. Jeg vågner tidligt,  
for jeg er dygtig!

...

Min lillebror sover mycket länge. Jag vaknar  
tidigt för jag är bäst!



Det er mig, der lukker solen ind.

...

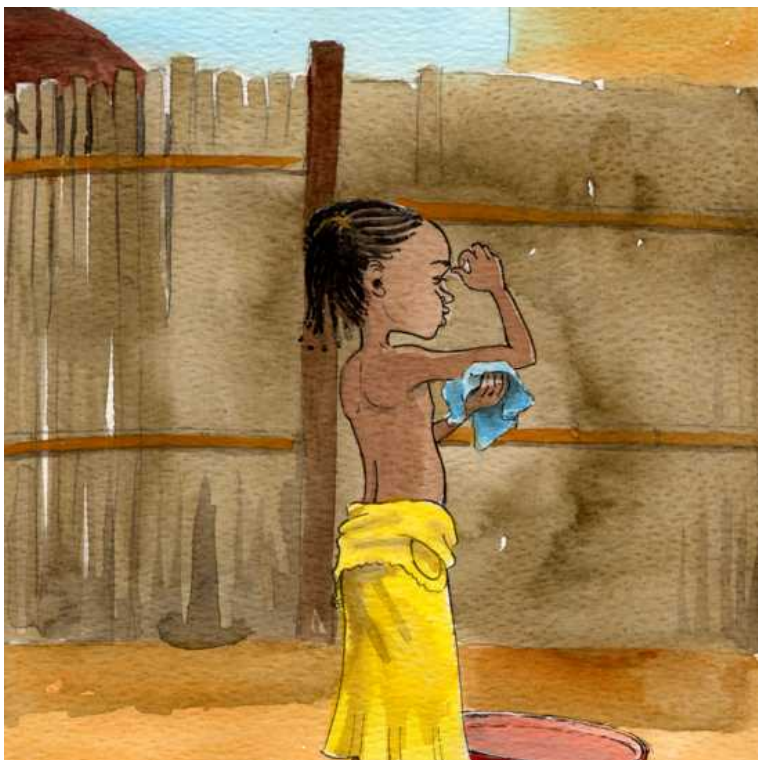
Det är jag som släpper in solen.



“Du er min morgenstjerne,” siger mor.

...

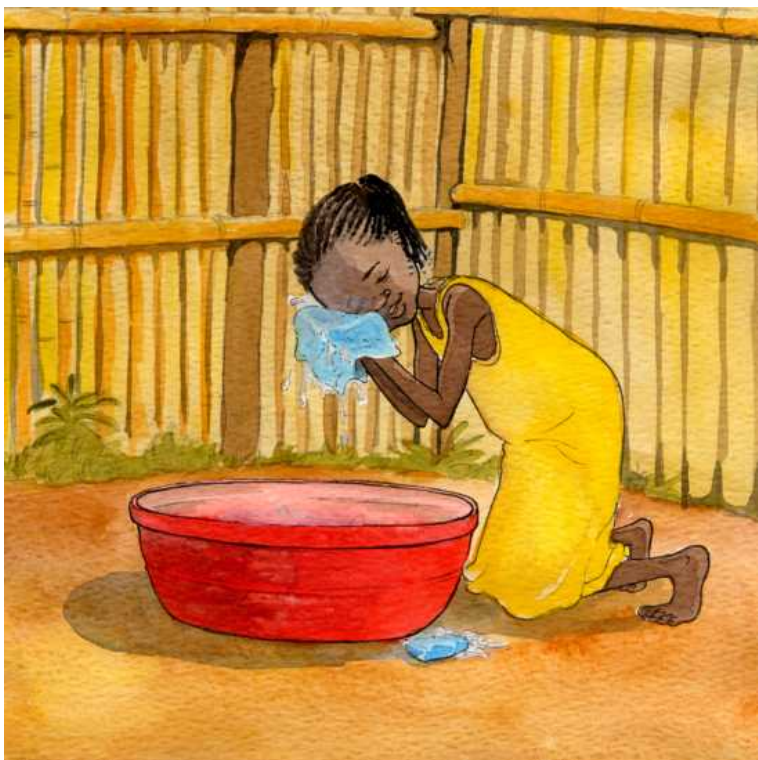
“Du är min morgonstjärna”, säger mamma.



Jeg vasker mig selv, jeg behøver ingen hjælp.

...

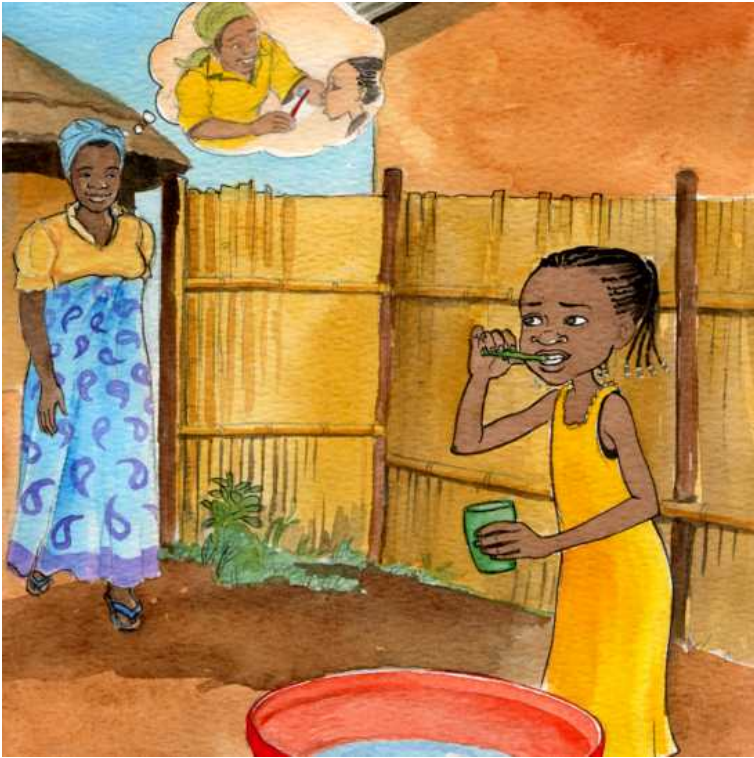
Jag tvättar mig själv, jag behöver ingen hjälp.



Jeg kan klare koldt vand og blå, ildelugtende sæbe.

...

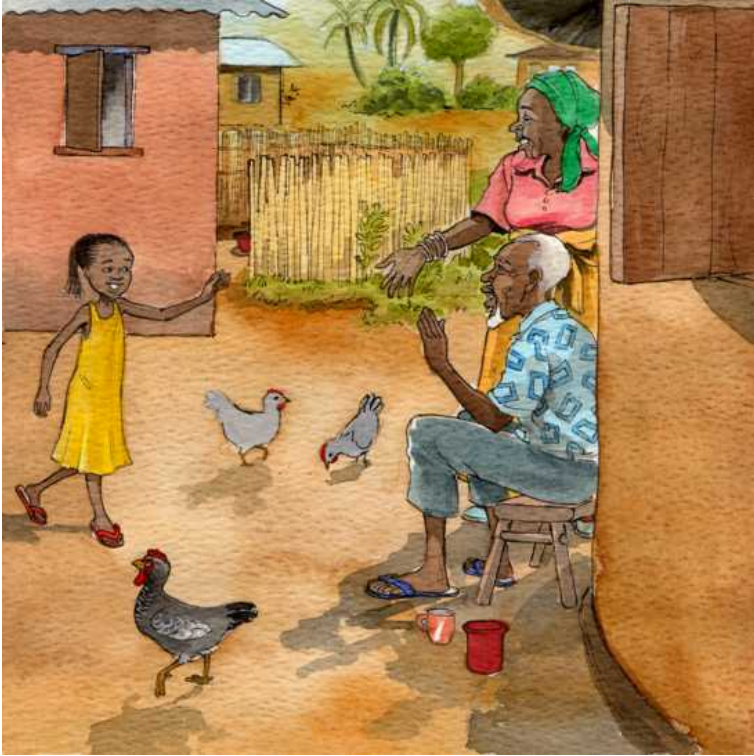
Jag klarar mig med kallt vatten och blå, illaluktande tvål.



Mor minder mig om at børste tænder: "Glem ikke tænderne." Jeg svarer: "Aldrig, ikke mig!"

...

Mamma påminner: "Glöm inte tänderna!" Jag svarar: "Aldrig, inte jag!"



Efter vaskningen hilser jeg på min bedstefar og tante og ønsker dem en god dag.

...

Efter tvätten hälsar jag på morfar och moster och önskar dem en god dag.





Så tager jeg selv tøj på: "Jeg er stor nu, mor," siger jeg.

...

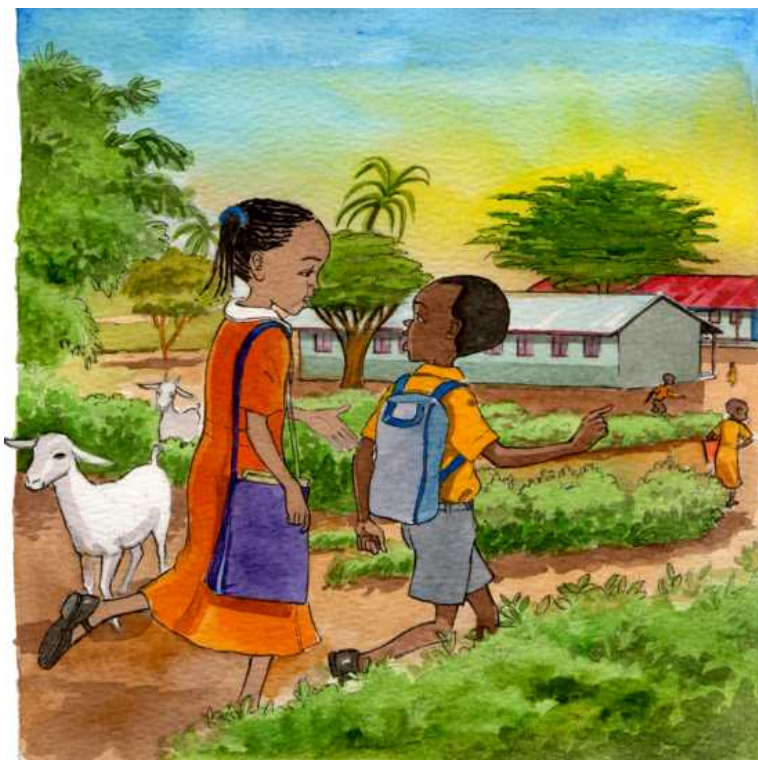
Sedan klär jag mig själv. "Jag är stor nu, mamma", säger jag.



Jeg kan knappe mine knapper og binde mine sko.

...

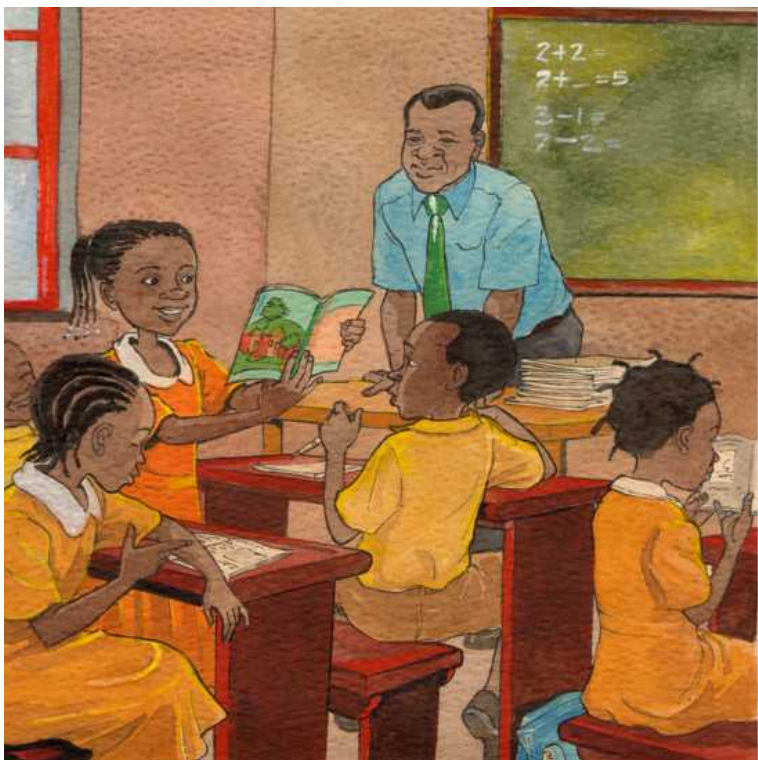
Jag kan knäppa knapparna och stänga spännet på mina skor.



Og jeg sørger for, at lillebror får alt nyt fra skolen at vide.

...

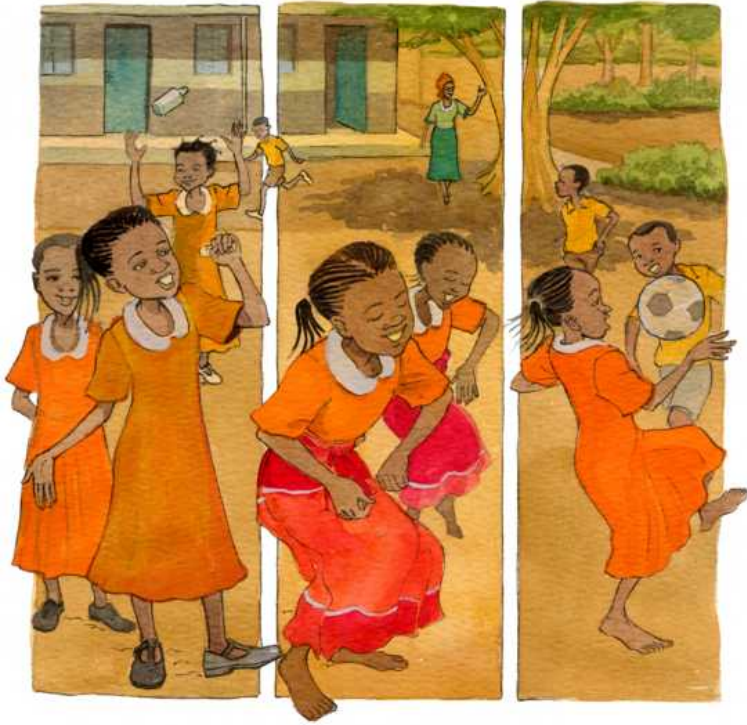
Och jag ser till att lillebror får veta allt nytt som händer i skolan.



I timerne gør jeg altid mit bedste.

...

I skolan gör jag mitt bästa på alla sätt och vis.



Jeg gør alle disse gode ting hver dag. Men det, jeg bedst kan lide, er at lege og lege!

...

Varje dag gör jag alla dessa bra saker. Men det jag tycker mest om är att leka och leka!



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

**Zama er dygtig!**

**Zama är bäst!**

Skriven av: Michael Oguttu

Illustrerad av: Vusi Malindi

Översatt av: Kim Sandvad West (da), Emma Zarrat (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).